**עד ודיין מצטרפין – A witness and a judge can be combined**

Overview

רב יהודה stated in the name of שמואל that the testimony of an עד and a דיין can be combined. This is understood to mean[[1]](#footnote-1) that if the לוה challenges the הנפק and claims that it was forged (together with the חתימת העדים), then one of the עדי חתימה together with one of the דייני הקיום can testify to verify their respective signatures, and the שטר (with the הנפק) is affirmed.

----------------

**משמע דאפילו בשטר מקויים חיישינן שמא זייף לחתימת הדיינין –**

**It appears** from this statement of ר"י אמר שמואל, **that even by an authenticated שטר, there is a concern; perhaps the signatures of the judges were forged** and the הנפק needs to be מקויים**.** For, if there is no concern of זיוף on the הנפק; why is there any need for the עד and the דיין to be מצטרף? What are they testifying; it is a שטר מקויים?!

**וכן משמע בירושלמי דגיטין[[2]](#footnote-2) ובפרק בן סורר[[3]](#footnote-3) –**

**And so it** also **seems in** תלמוד **ירושלמי in** מסכת **גיטין and in פרק בן סורר;** that there is a concern of זיוף on the הנפק itself, and if the לוה challenges the הנפק it needs to be מקויים.

תוספות anticipates a question:

**והא דתניא בתוספתא דשביעית[[4]](#footnote-4) פרוזבול[[5]](#footnote-5) המקושר –**

**And that which we learnt in a ברייתא in the תוספתא of שביעית concerning a ‘tied פרוזבול’[[6]](#footnote-6) -**

**רבי יהודה אומר עדים חותמין מבחוץ והדיינים מבפנים -**

**ר"י claims** that **the עדים sign on the outside** (back) of the פרוזבול **and the דיינים** sign **on the inside**; where the פרוזבול is written –

**אמרו לו אין מעשה בית דין צריך קיום –**

The חכמים **said to ר"י that an act of בי"ד does not require קיום.** A פרוזבול, signed by דיינים, is an act of בי"ד; therefore once the דיינים sign on the inside there is no need for the עדים to sign on the outside of the פרוזבול. It would follow that since a הנפק is also a מעשה בי"ד it does not require any further קיום. This contradicts our assumption that the הנפק may be challenged and it requires the דיינים to be מקיים the הנפק.

תוספות responds; this rule that a מעשה בי"ד does not require קיום -

**היינו דווקא בפרוזבול משום דנאמן אדם לומר פרוזבול היה לי ואבד -**

**applies only to a פרוזבול, since a person is believed to claim ‘I had a פרוזבול and it was lost’.[[7]](#footnote-7)** Therefore the לוה cannot challenge the מלוה and refuse to pay the loan if a פרוזבול is not presented; for the מלוה can always claim I wrote a פרוזבול and it was lost. It is only by this type of a מעשה בי"ד, in which the לוה cannot challenge the underlying שטר (the פרוזבול), that we maintain אין מעשה בי"ד צריך קיום. However by a loan where the לוה can claim that the underlying שטר is מזוייף, he can also claim that the הנפק is מזוייף.

תוספות anticipates an additional question and resolves it:

**ואפילו למאן דאמר אינו נאמן מודה הוא דלא בעי קיום:**

**And even according to the one who maintains that** the מלוה **is not believed to claim** פרוזבול היה לי ואבד (it would seem therefore that the לוה can challenge the מלוה concerning the (lack of a) פרוזבול and nevertheless there is no requirement for קיום); nevertheless even this מ"ד **admits** that if the מלוה does produce a (regular) פרוזבול **it does not require קיום;** the לוה cannot challenge it and claim that it is מזוייף**.**[[8]](#footnote-8)Therefore, since the לוה cannot challenge the פרוזבול; the דיינים on a פרוזבול מקושר need no קיום from עדים. However a regular שטר where the עדים can be challenged, the הנפק can be challenged as well.

Summary

A הנפק requires קיום if it is challenged that it is מזוייף.

Thinking it over

1. Why is there (even) a (slight) reluctance by תוספות to assume that a הנפק requires קיום if challenged? Why should the לוה not be believed to claim that the הנפק is מזוייף?!

2. According to תוספות (that there is no need for קיום by a פרוזבול since the לוה cannot challenge it) why do the חכמים say that there is no need for קיום since it is a מעשה בי"ד?! Seemingly that is not the reason; rather it is what תוספות says because נאמן המלוה וכו'!

1. See רש"י ד"ה עד (and the response of רבא). [↑](#footnote-ref-1)
2. פ"ט ה"ז. [↑](#footnote-ref-2)
3. ספ"ג. [↑](#footnote-ref-3)
4. פ"ח ה"ט. [↑](#footnote-ref-4)
5. A פרוזבול is a document in which the מלוה transfers his outstanding loans to בי"ד, enabling the מלוה to collect them after שמיטה; which otherwise he would be forbidden to collect. [↑](#footnote-ref-5)
6. The פרוזבול המקושר is similar to a גט (שטר) מקושר. In a גט מקושר, a few lines of the גט are written; the written lines of the גט are folded over the following blank lines. This fold is sewn or tied together and the עדים sign on the backside of the fold. This process is repeated several times until the entire גט is written and folded (like an accordion). In a פרוזבול המקושר the דיינים sign on the blank lines under the written lines, it is then folded over, and according to ר"י the עדים sign on the back, to authenticate the signatures of the דיינים; the reverse of a usual קיום, where the דיינים authenticate the עדים. [↑](#footnote-ref-6)
7. גיטין לז,ב. The reason is because since the מלוה could have made a פרוזבול without any difficulty, we assume that he made it. There is a presumption לא שביק היתירא ואכיל איסורא. A person will not forgo permitted food and eat forbidden food [↑](#footnote-ref-7)
8. The reason can be understood from the previous footnote # 7; לא שביק היתירא ואכיל איסורא. [Nevertheless this מ"ד maintains that if the מלוה shows no פרוזבול at all, this erodes the חזקה of לא שביק וכו'.] Alternately, a קיום is required for a טענת מזוייף; the לוה can claim that the שטר הלואה is מזוייף for it has to be written with his consent. However how can he claim that the פרוזבול is מזוייף; the פרוזבול can be written without the consent of the לוה (see אילת השחר). [↑](#footnote-ref-8)